

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

23.07.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER	X		
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Personal - Matrikel Nr. 13 - Liquidierung der Abfertigung

Personale - matricola n. 13 - liquidazione dell'indennità di buonuscita



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Personal - Matrikel Nr. 13 - Liquidierung der Abfertigung

Vorausgeschickt, dass die Bedienstete mit der Matrikelnummer 13, in der Zeit vom 16.09.1991 bis einschließlich 20.02.2022 Dienst bei der Gemeinde Gsies geleistet hat und ihr somit eine Abfertigung zu Lasten des NISF, ex-NFAÖV, und der Gemeinde Gsies zusteht;

Darauf hingewiesen, dass die ehemalige Bedienstete am 09.02.2024 verstorben ist und die Abfertigung gemäß Art. 2122 des Zivilgesetzbuches den anspruchsberechtigten Hinterbliebenen zusteht;

- dass der Bediensteten keine Anzahlungen auf die Abfertigung ausbezahlt wurden;

- dass die Berechnung über die effektiv zustehende Abfertigung zu Lasten der Gemeinde Gsies und des INPS, (ex INPDAP), vom Südtiroler Gemeindenverband im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen erstellt wurde;

- dass mit Anlage 3 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge genehmigt wurde und dass mit Wirkung 01.07.1999 die Abfertigung durch Art. 2120 des Zivilgesetzbuches geregelt ist.

Nach Einsicht in die Mitteilung der Zentralkommission des NFAÖV vom 21.04.2005, wonach die Zugehörigkeitskörperschaft die gesamte Abfertigung an die/den Bediensteten auszahlt, während das NFAÖV der Körperschaft den Bruttobetrag der Abfertigung zu seinen Lasten ohne Anwendung der Steuern liquidiert;

Festgestellt, dass dem Bediensteten mit der Matrikelnummer 13 eine Abfertigung von insgesamt € 46.313,52, davon € 34.244,70 zu Lasten des NISF, ex-NFAÖV, und, gemäß Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes - Zentrale Lohnbuchhaltung, € 12.068,82 zu Lasten der Gemeinde, zusteht;

Darauf hingewiesen, dass das INPS, ex INPDAP, den Anteil der Abfertigung zu seinen Lasten mit einem Betrag von € 34.244,70 an die Gemeinde überwiesen hat;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die derzeit geltenden bereichsübergreifenden Abkommen und Bereichsabkommen;

Oggetto: Personale - matricola n. 13 - liquidazione dell'indennità di buonuscita

Premesso che la dipendente con il n. matricola n. 13, ha prestato servizio presso il Comune di Valle di Casies nel periodo dal 16.09.1991 fino al 20.02.2022 inclusive und le/gli spetta un trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP, e del Comune di Valle di Casies;

Dato atto che la dipendente è deceduta il 09.02.2024 e che il trattamento di fine rapporto spetta ai superstiti aventi diritti di cui all'art. 2122 del codice civile;

- che alla dipendente indicata non sono stati pagati acconti sul trattamento di fine rapporto;

- che il calcolo dell'indennità di buonuscita a carico del Comune di Valle di Casies e dell'INPS, ex INPDAP, effettivamente spettante è stato effettuato in base alle vigenti disposizioni di legge dal Consorzio dei comuni della Provincia di Bolzano;

- che con allegato 3 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 è disciplinato il trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare e che, con decorrenza 01.07.1999, il trattamento di fine rapporto è disciplinato dall'art. 2120 del codice civile.

Vista la comunicazione della direzione centrale dell'INPDAP del 21.04.2005, secondo la quale sarà l'ente di appartenenza ad erogare direttamente l'intero trattamento di fine rapporto alla/al dipendente, mentre l'INPDAP liquiderà all'ente l'importo lordo del trattamento di fine rapporto a carico suo senza l'applicazione delle imposte;

Accertato che alla dipendente comunale con il numero di matricola 13 spetta un trattamento di fine rapporto di complessivamente € 46.313,52, di cui € 34.244,70 a carico dell'INPS, ex INPDAP, e, secondo il calcolo del Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano - Gestione Personale Centralizzata, € 12.068,82 a carico del Comune;

Dato atto che l'INPS, ex INPDAP, ha versato al Comune la quota del trattamento di fine servizio a suo carico con un importo di € 34.244,70;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visto i contratti collettivi intercompartimentali e gli accordi di comparto attualmente in vigore;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
---	--

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 22.07.2024, Prot.Nr. 0011573 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Ke7WCXb8u/1C5GhTT5QSLjUdkXt0+8XHLWuLU7eHlo8=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 22.07.2024, n. prot. 0011573 con impronta digitale n. Ke7WCXb8u/1C5GhTT5QSLjUdkXt0+8XHLWuLU7eHlo8=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
---	---

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 19.07.2024, Prot.Nr. 0011398 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 9S98XDDblpcSvTSijbklgqdfcKkNLWe41LrtTnFZU4=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 19.07.2024, n. prot. 0011398 con impronta digitale n. 9S98XDDblpcSvTSijbklgqdfcKkNLWe41LrtTnFZU4=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindevausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

- zu Gunsten der anspruchsberechtigten Hinterbliebenen der ehemaligen Gemeindebediensteten mit der Matrikelnummer 13 die Abfertigung zu Lasten des NISF, ex-NFAÖV, und der Gemeinde in Höhe von insgesamt € 46.313,52 (Bruttoabfertigung) zu liquidieren und auszubezahlen;
- darauf hinzuweisen, dass der unter Punkt 1 genannte Betrag der Einkommenssteuer in der vom Gesetz vorgesehenen Höhe unterliegt
- darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn sie materiell nicht beiliegt:
 - Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 02.05.2024, Prot. Nr. 8665.
- folgende Bezüge der Bediensteten anzuerkennen:

- di liquidare e pagare a favore dei superstiti aventi diritto della ex dipendente comunale con il numero di matricola 13 il trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP, e del Comune, nell'ammontare complessivo di € 46.313,52 (indennità lorda);
- di dare atto che l'importo di cui al punto 1 è soggetto alla ritenuta IRPEF nella misura di legge;
- di dare atto che il seguente documento forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato:
 - calcolo del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 02.05.2024, n. prot. 8665;
- di riconoscere alla dipendente i seguenti importi:

Bruttoabfertigung	46.313,52 €	indennità lorda
Steuer	-5.398,50 €	imposta
Nettoabfertigung	40.915,02 €	indennità di fine rapporto

- Die Ausgabe in Höhe von **46.313,52 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- di impegnare la spesa di **Euro 46.313,52** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenz / competenza Rückstand / residui	Betrag importo
365/2024	01111.04.20100	2024	34.244,70 €
365/2024	01111.04.20100	2024	12.068,82 €

- Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

- La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 25.07.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 25.07.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.